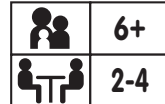


FRONT

The Original BATTLING TOPS™



ENG

Contents:

- | | |
|--------------------------------------|---------------|
| 1 Battling Tops arena | 5 score pegs |
| 6 Battling Tops spindles | 1 label sheet |
| 6 Battling Tops disks | Instructions |
| 4 Battling Tops pullers with strings | |

Object of Game

Be the first player to score 10 points by winning 10 rounds!

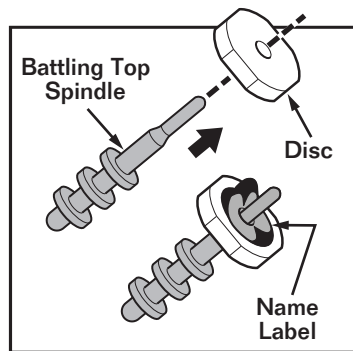


Set Up

Assembling the Spinners

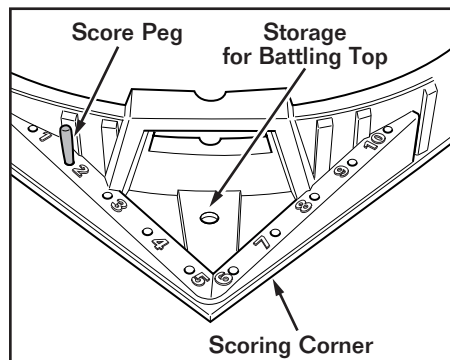
Insert the Battling Tops spindle into its matching colour disk with the disk's grooved side facing down. Twist tightly.

Attach the name label of your choice onto the disk.

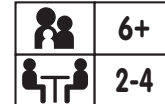


Assembling the Battling Tops Puller

Place the Battling Tops Arena in the centre of the playing area. Each player chooses a score peg.



El Juego Original de BATTLING TOPS™



E

Contenido:

- | | |
|------------------------------------------------|----------------------|
| 1 arena de trompos de batalla | 5 clavijas de puntos |
| 6 varitas de trompos de batalla | 1 hoja de adhesivos |
| 6 trompos de batalla | Instrucciones |
| 4 jaladores de trompos de batalla con cordones | |

Objetivo del juego

Ser el primer jugador en acumular 10 puntos ganando 10 rondas.

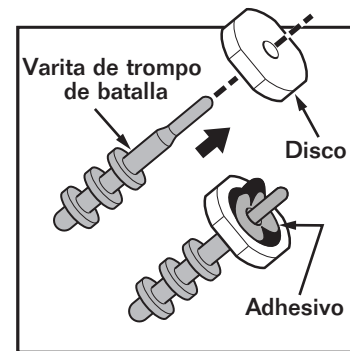


Preparación

Ensamblar las varitas

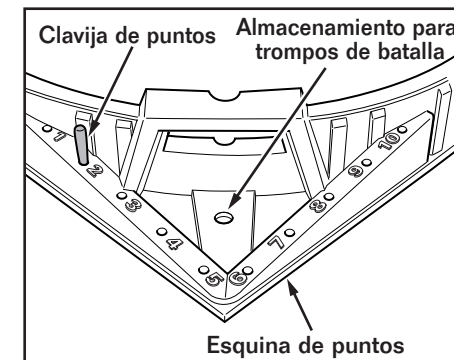
Introduce la varita de trompo de arena en el disco del color correspondiente, con el lado del disco que tiene ranuras para abajo. Ajústalo con firmeza.

Pega el adhesivo de nombre de tu elección en el disco.

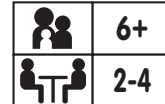


Ensamblar el jalador de los trompos de batalla

Pon la arena de trompos de batalla en el centro del área de juego. Cada jugador selecciona una clavija de puntos.



L'Original BATTLING TOPS™



F

Contenu

- | | |
|----------------------------------------|--------------------------|
| 1 arène | 5 chevilles indicatrices |
| 6 tiges | 1 feuille d'autocollants |
| 6 disques | Instructions |
| 4 dispositifs de lancement avec cordes | |

But du jeu

Être le premier à marquer 10 points en gagnant 10 manches!

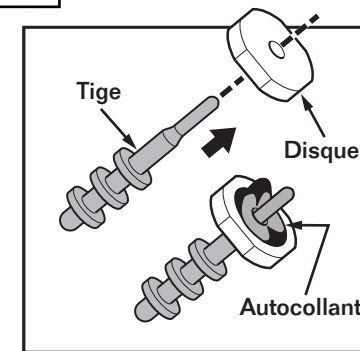


Préparation

Assemblage des toupies

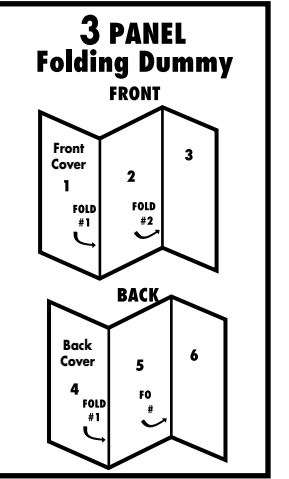
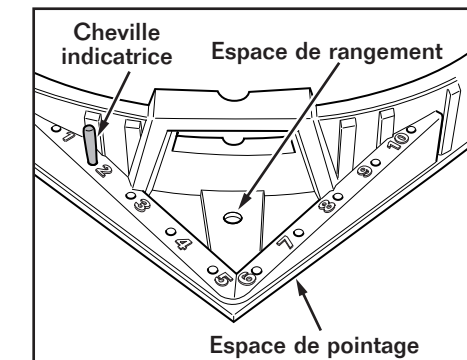
Insérer les tiges dans les disques de couleur correspondante, le côté rainuré du disque face vers le bas. Bien serrer.

Apposer l'autocollant de son choix sur le disque.



Assemblage des dispositifs de lancement

Placer l'arène au centre de la surface de jeu. Chaque joueur choisit une cheville indicatrice.



INSTRUCTION SHEET SPECIFICATIONS	
Toy No.:	Battling Tops
Part No.:	B9805
Item No.:	0720
Item Size:	17"W x 11"H
Folded Size:	5.66" W x 11" H
Type of Fold:	3-Panel/Accordion Fold
# colors:	One
Color:	Black
Paper Stock:	White Offset
Paper Weight:	70 lb.
EDM No.:	

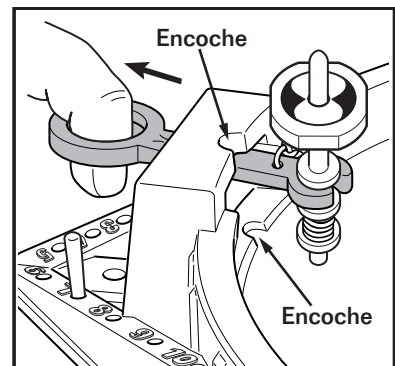
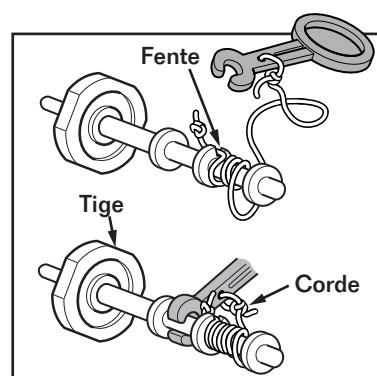
BACK

Le jeu

Chaque joueur choisit une toupie et un dispositif de lancement.

Désigner un joueur comme arbitre.

Chacun des joueurs prend son dispositif de lancement et insère l'extrémité de la corde avec le noeud triple dans la fente de la toupie. Il enroule ensuite la corde autour de la tige de la toupie et fixe le dispositif de lancement sur la tige.



Ensuite, chacun des joueurs fait glisser le dispositif de lancement et la toupie qui y est fixée dans son ouverture de l'arène, de façon que la toupie repose dans les deux encoches.

Au signal de l'arbitre, tous les joueurs propulsent leur toupie dans l'arène et le combat débute.

Le pointage

Un joueur marque un point si sa toupie est la dernière à tourner dans l'arène. À la fin de chaque manche, le joueur gagnant tient compte de son point en déplaçant sa cheville indicatrice d'un espace dans le côté de l'arène qui lui est réservé.

La victoire

Le premier joueur qui accumule 10 points gagne la partie!

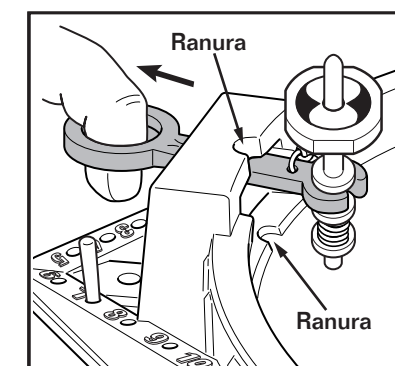
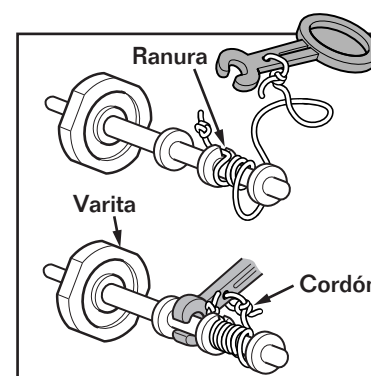


Cómo jugar

Cada jugador selecciona 1 girador de trompo de batalla y 1 jalador de trompo de batalla.

Escojan un jugador que sea el oficial.

Cada jugador agarra el jalador de trompo de batalla e introduce el extremo del cordón con el triple nudo en la ranura del girador de trompo de batalla. Luego, enrolla el cordón alrededor de la varita del girador de trompo de batalla y ajusta el jalador de trompo de batalla en la varita.



Ahora, cada jugador introduce el jalador de trompo de batalla, junto con el girador de trompo de batalla conectado en su apertura, en la arena de batalla, de modo que la varita descansa en las 2 ranuras.

El oficial tiene que decir "¡Ataquen!" y todos los jugadores tienen que jalar sus giradores de trompo de batalla en la arena para luchar unos contra otros.

Puntos

Un jugador acumula un punto si su trompo de batalla es el último en quedar de pie en la arena. Al final de cada ronda, el ganador registra sus puntos moviendo su clavija un espacio en su esquina de puntos.

Ganar el juego

El primer jugador en acumular 10 puntos es el ganador.

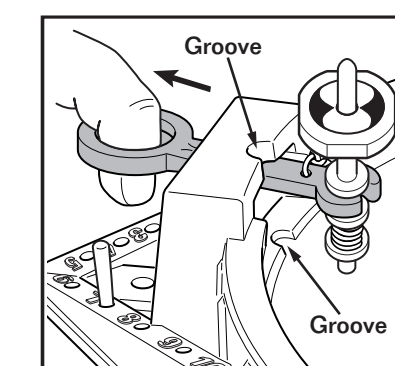
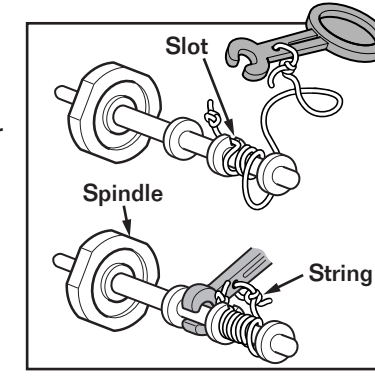


How to Play

Each player selects 1 Battling Tops Spinner and 1 Battling Tops Puller.

Choose a player as the Referee.

Each player takes the Battling Tops Puller and inserts the triple knot end of its string into the slot of the Battling Tops Spinner. Then wind the string around the Spindle of the Battling Tops Spinner and snap the Battling Tops Puller into the Spindle.



Next, each player slides the Battling Tops Puller and the attached Battling Tops Spinner through their opening in the Battling Tops Arena so that the Spindle rests in the 2 grooves.

The Referee calls "Go!" and all the players pull their Battling Tops Spinners into the Arena to battle each other.

Scoring

A player scores one point if their Battling Tops Spinner is the last one spinning in the Arena. At the end of each round, the winning player registers their score by moving their peg one space on their scoring corner.

Winning the Game

The first player who accumulates 10 points is the winner.



Battling Tops® is a registered TM of Richard C. Levy. Used under license.
Battling Tops® est une marque déposée de Richard C. Levy utilisée sous licence.

© 2003 Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245 U.S.A.
All Rights Reserved. Tous droits réservés.
Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB, Herts. 01628500303. Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs
1 (800) 524-7000. Mattel Australia Pty. Ltd., Richmond, Victoria. 3121. Consumer Advisory Service - 1300 133 312. Mattel East Asia Ltd. Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK. China Direct 8. Diederik Oltje
Mattel SEA Pte Ltd (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Linn Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel 03-78803917. Fax 03-78803867. Mattel France, S.A., 27123 rue d'Antony, Site 145, 94520 Rungis Cedex 91° Indigo © 825 00 00 25 ou
www.allmattel.com. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Schweiz: Mattel AG,
Montquastrasse 66, CH-3000 Bern 23. Mattel España, S.A., Arbau 200, 08006 Barcelona. N.F. AG042809. Mattel Portugal,
Lda., Av. da República No. 90/96, Fracção 5, 1600-206 Lisboa importado y distribuido por Mattel de México,
S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan,
14210 México, D.F. R.F.C. MME-020701-NE5. TEL: 54-49-41-00. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo
Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Maris, C.C. Macaracay Plaza, Torre
B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina S.A., Curupayá 1186, (1607) - Villa
Adelina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 12347-07 P.S. Bogotá.

B9805-0720

